

# TIS



**České republiky**  
Tržní informační systém  
Ve Smečkách 33  
Praha 1 PSČ 110 00

( 222 871 596  
fax: 222 871 536  
e-mail: tis.ovoce@szif.cz

## AGRÁRNÍ TRŽNÍ INFORMACE ČESKÉ REPUBLIKY

**Ročník VII. číslo 22**

**TIS<sup>ČR</sup> - SZIF**

**5. června 2003**

**týden 23/2003**

### Zpráva o trhu ovoce

| Vydavatel                      | Obsah                          | Strana |
|--------------------------------|--------------------------------|--------|
| <b>TIS<sup>ČR</sup> - SZIF</b> | Komoditní zpravodajství        | 1      |
|                                | Ceny zemědělských výrobců      | 2      |
| Státní zemědělský              | Obchodní ceny                  | 3      |
| intervenční fond               | Spotřebitelské ceny            | 3      |
| Ve Smečkách 33                 | Zahraniční obchod ČR           | 3      |
| 110 00 Praha 1                 | Informace ze zahraničních trhů | 5      |

#### Komoditní zpravodajství

K 1.6. 2003 bylo v České republice ve skladech pěstitelů a skladovatelů uloženo celkem 602 t jablek, což bylo v porovnání se stejným obdobím loňského roku o 89 % méně. Za měsíc květen 2003 bylo vyskládáno celkem 5 434 t jablek. Odrůda Idared představovala 86 % (4 657 t) vyskládaných jablek.

Ve 23. týdnů začali pěstitelé dodávat na trh jahody a třešně. Průměrná **cena zemědělských výrobců (CZV)** jahod I. jakostní třídy činila 53,70 Kč/kg. Třešně odrůdy Karešova I. jak. třídy byly ve sledovaném týdnu v prodeji v průměru za 25,60 Kč/kg, odrůdy Burlat I. jak. třídy za 34,30 Kč/kg a odrůdy Rivan I. jak. třídy za 25,70 Kč/kg. Průměrná CZV jablek odrůdy Idared výběrové třídy se proti předchozímu týdnu zvýšila o 0,80 Kč/kg (o 6,8 %) na 12,10 Kč/kg, jablek I. jakostní třídy o 0,40 Kč/kg (o 4 %) na 10,40 Kč/kg.

Ve 23. týdnu se **obchodní nákupní ceny (NC)** tuzemských jablek pohybovaly v rozpětí od 7,- do 14,20 Kč/kg, jejich **obchodní odbytové ceny (OC)** od 8,10 do 17,80 Kč/kg. U tuzemské odrůdy Idared se průměrná NC proti předchozímu týdnu zvýšila o 0,30 Kč/kg (o 2,4 %) na 12,- Kč/kg, její průměrná OC se zvýšila o 0,40 Kč/kg (o 2,6 %) na 15,30 Kč/kg. V porovnání s 22. týdnem se snížily průměrné obchodní ceny bílých stolních vinných hroznů, NC o 1,90 Kč/kg (o 2,9 %) na 61,80 Kč/kg, OC o 4,10 Kč/kg (o 5,5 %) na 70,70 Kč/kg. U mandarinek se zvýšila NC o 1,40 Kč/kg (o 5 %) na 29,40 Kč/kg, OC o 2,60 Kč/kg (o 7,4 %) na 37,- Kč/kg. Průměrné obchodní ceny broskví se proti předchozímu týdnu zvýšily, NC o 5,70 Kč/kg (o 14,2 %) na 46,20 Kč/kg, OC o 10,80 Kč/kg (o 21,4 %) na 61,30 Kč/kg.

#### Zahraniční obchod

Ve 22. týdnů bylo do České republiky **dovezeno** celkem 1 420 t konzumních jablek za průměrnou jednotkovou hodnotu 11,80 Kč/kg. V porovnání s předchozím týdnem se dovoz jablek zvýšil o 133 t, tj. o 10 %. Hlavním dodavatelem jablek ve sledovaném týdnu byla Itálie (69 % - 981 t za 11,80 Kč/kg), pak Polsko (10 % - 149 t za 8,30 Kč/kg) a Německo (7 % - 98 t za 11,20 Kč/kg). Podíl odrůdy Golden Delicious činil 70 % (991 t za 11,40 Kč/kg) z celkového dovozu jablek. **Od počátku letošního roku do 1.6. 2003 bylo do ČR celkem dovezeno 19 130 t konzumních jablek za 10,90 Kč/kg.** Ve sledovaném týdnu bylo do ČR dodáno 93 t hrušek za 20,90 Kč/kg. Jejich hlavními dodavateli byly JAR (39 % - 36 t za 21,10 Kč/kg) a Chile (34 % - 32 t za 21,30 Kč/kg). Dovoz stolních vinných hroznů činil celkem 252 t za 45,50 Kč/kg. Z Chile bylo dodáno 202 t (80 %) hroznů za 43,60 Kč/kg, z JAR 42 t (17 %) za 51,80 Kč/kg. Ve sledovaném týdnu bylo dovezeno 182 t čerstvých jahod za 42,50 Kč/kg. Dovoz jahod proti předchozímu týdnu vzrostl o 130 t (o 250%). Hlavními dodavateli byly Španělsko (63 % - 115 t za 38,50 Kč/kg) a Belgie (4 % - 8 t za 76,60 Kč/kg).

Ve 22. týdnů bylo **vyvezeno** z České republiky celkem 33 t konzumních jablek za průměrnou jednotkovou hodnotu 12,70 Kč/kg. Veškerý vývoz jablek se ve sledovaném týdnu uskutečnil na Slovensko. **Od 1.1. do 1.6. 2003 bylo z ČR vyvezeno celkem 3 230 t konzumních jablek za 7,40 Kč/kg.**

TIS<sup>ČR</sup> SZIF

## INFORMACE O CENÁCH OVOCE V ČR

## Ceny zemědělských výrobců jablek

Datum zjištění ceny : 23. týden 2003

Kč/kg

| Druh, odrůda | Jakostní třída | Ceny zemědělských výrobců |           |          | Změna průměrné CZV<br>proti 22. týdnu 2003 |
|--------------|----------------|---------------------------|-----------|----------|--------------------------------------------|
|              | kalibrace (mm) | minimální                 | maximální | průměrná |                                            |
| Jablka       |                |                           |           |          |                                            |
| Idared       | V              | 10,50                     | 13,00     | 12,10    | + 0,80                                     |
|              | I.             | 10,00                     | 11,00     | 10,40    | + 0,40                                     |
| Jahody       | I.             | 45,00                     | 65,00     | 53,70    | .                                          |
| Třešně       |                |                           |           |          |                                            |
| Karešova     | I.             | 25,00                     | 27,00     | 25,60    | .                                          |
| Burlat       | I.             | 24,00                     | 45,00     | 34,30    | .                                          |
| Rivan        | I.             | 25,00                     | 27,00     | 25,70    | .                                          |

Poznámka : Ceny zemědělských výrobců jsou uváděny bez dopravy a DPH.

Pramen : Podle údajů OU ČR zpracoval TIS<sup>ČR</sup> SZIF.

## Porovnání průměrné CZV jablek odrůdy Golden Delicious I. jak. třídy v roce 2002 a 2003

| Rok     | Týden |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
|---------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
|         | 14.   | 15.   | 16.   | 17.   | 18.   | 19.   | 20.   | 21.   | 22.   | 23.   |
| 2002    | 11,50 | 10,60 | 11,20 | 11,20 | 11,20 | 11,30 | 11,10 | 10,60 | 10,80 | 10,90 |
| 2003    | 9,80  | 9,80  | 11,30 | 11,70 | 13,30 | 14,20 | 13,30 | *     | *     | *     |
| % 03/02 | 85,2  | 92,5  | 100,9 | 104,5 | 118,8 | 125,7 | 119,8 | -     | -     | -     |

Poznámka: \* - méně než 3 údaje

Pramen : TIS<sup>ČR</sup> SZIF

## Porovnání průměrné CZV jablek odrůdy Idared I. jakostní třídy v roce 2002 a 2003

| Rok     | Týden |      |      |      |      |      |       |       |       |       |
|---------|-------|------|------|------|------|------|-------|-------|-------|-------|
|         | 14.   | 15.  | 16.  | 17.  | 18.  | 19.  | 20.   | 21.   | 22.   | 23.   |
| 2002    | 10,00 | 9,30 | 9,00 | 8,90 | 8,80 | 8,90 | 9,10  | 9,00  | 8,90  | 9,00  |
| 2003    | 8,00  | 8,00 | 8,20 | 8,20 | 8,60 | 8,60 | 9,10  | 9,00  | 10,00 | 10,40 |
| % 03/02 | 80,0  | 86,0 | 91,1 | 92,1 | 97,7 | 96,6 | 100,0 | 100,0 | 112,4 | 115,6 |

Pramen : TIS<sup>ČR</sup> SZIF

## Porovnání průměrné CZV jablek odrůdy Jonagold I. jakostní třídy v roce 2002 a 2003

| Rok     | Týden |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
|---------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
|         | 14.   | 15.   | 16.   | 17.   | 18.   | 19.   | 20.   | 21.   | 22.   | 23.   |
| 2002    | 12,90 | 12,30 | 12,60 | 13,50 | 13,50 | 13,20 | 13,30 | *     | 11,50 | 11,50 |
| 2003    | 9,40  | 9,40  | 9,50  | 9,40  | 11,40 | 12,00 | 12,00 | 12,00 | 13,70 | *     |
| % 03/02 | 72,9  | 76,4  | 75,4  | 69,6  | 84,4  | 90,9  | 90,2  | -     | 119,1 | -     |

Poznámka: \* - méně než 3 údaje

Pramen : TIS<sup>ČR</sup> SZIF

## Obchodní ceny vybraných druhů ovoce I. jakostní třídy

Datum zjištění ceny : 23. týden 2003

Kč/kg

| Druh ovoce<br>Odrůda        | Nákupní cena |        |              |        | Odbytová cena |        |              |         |
|-----------------------------|--------------|--------|--------------|--------|---------------|--------|--------------|---------|
|                             | minim.       | maxim. | průměr       | ±23/22 | minim.        | maxim. | průměr       | ± 23/22 |
| <b>Jablka</b>               |              |        |              |        |               |        |              |         |
| Idared T                    | 7,00         | 14,20  | <b>12,00</b> | + 0,30 | 8,10          | 17,80  | <b>15,30</b> | + 0,40  |
| Golden Delicious D          | 14,00        | 18,00  | <b>15,20</b> | + 0,20 | 16,90         | 23,00  | <b>19,10</b> | + 0,50  |
| Jonagold D                  | 19,40        | 23,00  | <b>21,30</b> | .      | 22,80         | 29,00  | <b>25,80</b> | .       |
| Morgenduft D                | 14,50        | 19,40  | <b>16,30</b> | .      | 17,00         | 22,80  | <b>20,10</b> | .       |
| <b>Hrušky D</b>             | 25,90        | 29,80  | <b>28,20</b> | + 2,80 | 18,00         | 39,80  | <b>33,80</b> | + 2,10  |
| <b>Jahody D (kg)</b>        | 62,00        | 65,00  | <b>64,00</b> | + 0,90 | 72,00         | 90,00  | <b>79,90</b> | + 3,30  |
| <b>Vinné hrozny bílé D</b>  | 51,00        | 70,00  | <b>61,80</b> | - 1,90 | 58,50         | 78,20  | <b>70,70</b> | - 4,10  |
| <b>Vinné hrozny modré D</b> | 44,90        | 56,70  | <b>50,80</b> | + 1,00 | 42,00         | 67,00  | <b>57,90</b> | - 4,70  |
| <b>Banány</b>               | 16,90        | 19,60  | <b>18,10</b> | + 0,40 | 19,50         | 24,00  | <b>22,40</b> | + 0,70  |
| <b>Citrony</b>              | 15,00        | 17,50  | <b>16,70</b> | - 0,10 | 19,00         | 29,50  | <b>21,60</b> | + 1,10  |
| <b>Grapefruity bílé</b>     | 11,90        | 25,00  | <b>18,90</b> | + 0,70 | 14,00         | 31,50  | <b>24,60</b> | + 0,80  |
| <b>Grapefruity červené</b>  | 12,00        | 30,20  | <b>22,20</b> | + 1,80 | 18,00         | 35,40  | <b>29,00</b> | + 2,70  |
| <b>Mandarinky</b>           | 27,00        | 33,30  | <b>29,40</b> | + 1,40 | 32,40         | 42,90  | <b>37,00</b> | + 2,60  |
| <b>Nektarinky</b>           | 44,20        | 62,00  | <b>54,30</b> | + 2,10 | 50,00         | 82,80  | <b>63,10</b> | - 1,90  |
| <b>Pomeranče</b>            | 12,80        | 25,00  | <b>17,20</b> | - 0,40 | 15,00         | 29,00  | <b>20,30</b> | - 0,50  |
| <b>Kiwi (kg)</b>            | 35,90        | 41,60  | <b>39,10</b> | - 1,30 | 47,60         | 50,00  | <b>48,50</b> | + 1,20  |
| <b>Ananas (ks)</b>          | 26,40        | 30,20  | <b>28,00</b> | - 1,30 | 31,00         | 36,40  | <b>34,30</b> | - 1,60  |
| <b>Broskev (kg)</b>         | 36,40        | 55,00  | <b>46,20</b> | + 5,20 | 49,90         | 73,40  | <b>61,30</b> | + 10,80 |

Poznámka : Nákupní cena = cena zboží fco rampa velkoobchodu bez DPH.

Odbytová cena (OC) = cena, za kterou je zboží odebráno ve skladě, tj. bez dopravy a bez DPH.

\* = neuvedeno (méně než tři údaje)

Pramen : TIS<sup>ČR</sup> SZIF

## Vývoj spotřebitelských cen vybraných druhů ovoce v roce 2003 (Kč/kg)

| Druh             | Týden |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
|------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
|                  | 13.   | 14.   | 15.   | 16.   | 17.   | 18.   | 19.   | 20.   | 21.   | 22.   |
| <b>Jablka</b>    | 23,19 | 23,63 | 23,71 | 23,27 | 24,11 | 24,65 | 24,80 | 24,78 | 25,71 | 26,10 |
| <b>Banány</b>    | 31,97 | 28,31 | 28,98 | 30,07 | 29,20 | 29,19 | 28,41 | 27,78 | 28,29 | 28,36 |
| <b>Pomeranče</b> | 28,52 | 31,96 | 31,74 | 29,18 | 29,41 | 30,07 | 30,49 | 30,07 | 29,94 | 30,17 |

Pramen : ČSÚ

## ZAHRAŇIČNÍ OBCHOD ČESKÉ REPUBLIKY

## Dovoz a vývoz vybraných druhů ovoce od 1.1. do 1.6. 2003

| Druh ovoce<br>Odrůda        | DOVOZ           |                               |                              | VÝVOZ           |                               |                              |
|-----------------------------|-----------------|-------------------------------|------------------------------|-----------------|-------------------------------|------------------------------|
|                             | Množství<br>v t | Jednotková<br>hodnota v Kč/kg | Od 26.5. do<br>1.6. 2003 - t | Množství<br>v t | Jednotková<br>hodnota v Kč/kg | Od 26.5. do<br>1.6. 2003 - t |
| <b>Jablka stolní celkem</b> | 19 130          | 10,91                         | 1 420                        | 3 230           | 7,40                          | 33                           |
| z toho :                    |                 |                               |                              |                 |                               |                              |
| Golden Delicious            | 11 778          | 11,30                         | 991                          | 273             | 9,70                          | -                            |
| Granny Smith                | 781             | 16,32                         | 12                           | 6               | 14,97                         | 1                            |
| Ostatní                     | 6 571           | 9,55                          | 417                          | 2 951           | 7,17                          | 32                           |
| <b>Hrušky</b>               | 2 377           | 17,85                         | 93                           | 8               | 19,25                         | -                            |
| <b>Stolní vinné hrozny</b>  | 6 815           | 39,84                         | 252                          | 106             | 44,05                         | 9                            |
| <b>Jahody</b>               | 1 730           | 54,64                         | 182                          | 18              | 71,96                         | 1                            |

Poznámka : GŘC zpětně provádí úpravu údajů o zboží dle celních deklarací.

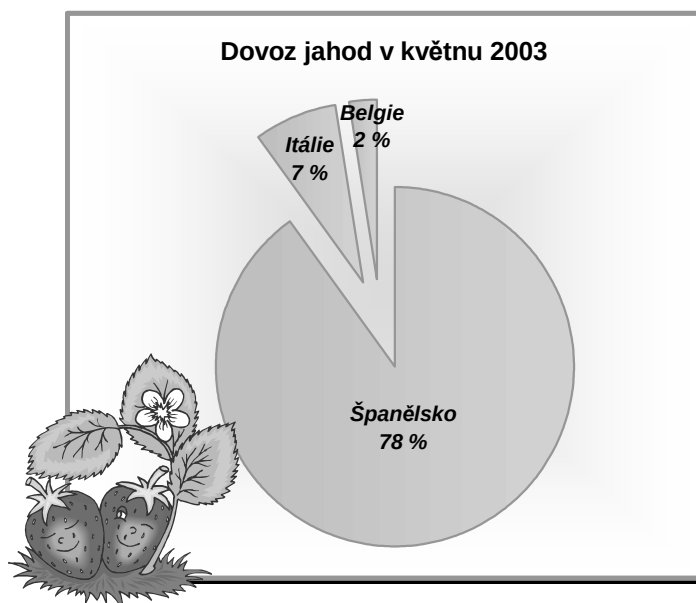
Pramen : Podle údajů GŘC zpracoval TIS<sup>ČR</sup> SZIF.

**Dovoz jahod do ČR v období od 1.5. do 31.5. 2003**

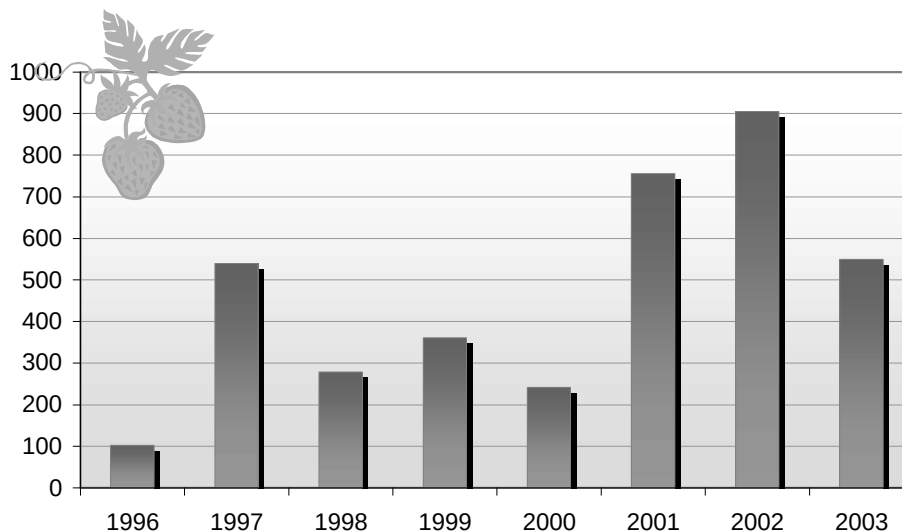
| Stát              | Množství v t | Hodnota v tis. Kč | Průměrná jednotková hodnota |
|-------------------|--------------|-------------------|-----------------------------|
| <b>Španělsko</b>  | 429          | 16 378            | 38,21                       |
| <b>Itálie</b>     | 37           | 2 422             | 65,72                       |
| <b>Belgie</b>     | 11           | 901               | 78,96                       |
| <b>Francie</b>    | 2            | 192               | 102,84                      |
| <b>Slovensko</b>  | 1            | 14                | 19,97                       |
| <b>Polsko</b>     | 1            | 36                | 54,12                       |
| <b>Ostatní EU</b> | 69           | 3 168             | 45,99                       |
| <b>CELKEM</b>     | <b>549</b>   | <b>23 112</b>     | <b>42,10</b>                |

Poznámka : GŘC zpětně provádí úpravu údajů o dovezeném zboží dle celních deklarací.

Pramen : Podle údajů GŘC zpracoval TIS <sup>ČR</sup> SZIF.



**Dovoz jahod za květen v letech 1996 - 2003 (t)**



## Čerpání celních kvót čerstvého ovoce, výrobků z ovoce k 3.6. 2003

| N á z e v                | Země      | MJ | Množství kvóty | % plnění |
|--------------------------|-----------|----|----------------|----------|
| <b>Preferenční kvóty</b> |           |    |                |          |
| Broskve, nektarinky      | Maďarsko  | kg | 200 000        | 0,00     |
| Broskve, nektarinky      | Turecko   | kg | 500 000        | 0,00     |
| Čerstvé vinné hrozny     | Izrael    | kg | 400 000        | 0,00     |
| Džemy                    | Bulharsko | kg | 150 000        | 0,00     |
| Džemy, marmelády         | Maďarsko  | kg | 100 000        | 0,00     |
| Džemy, marmelády         | Turecko   | kg | 300 000        | 0,00     |
| Jablečná šťáva bez cukru | EU        | kg | 12 639 843     | uzavřeno |
| Jablečná šťáva s cukrem  | EU        | kg | 15 297 368     | uzavřeno |
| Jablka                   | Holandsko | kg | 66 700         | uzavřeno |
| Jablka                   | Holandsko | kg | 400 000        | 0,00     |
| Jablka                   | Slovinsko | kg | 3 000 000      | 0,00     |
| Jahody                   | Maďarsko  | kg | 250 000        | 0,00     |
| Ovocné šťávy             | Maďarsko  | kg | 300 000        | 0,00     |
| Ovocné šťávy             | Turecko   | kg | 700 000        | 0,00     |
| Rybíz, angrešt           | Maďarsko  | kg | 150 000        | 0,00     |
| Švestky                  | Rumunsko  | kg | 800 000        | 0,00     |
| Třešně, švestky          | Bulharsko | kg | 450 000        | 0,00     |
| <b>Smluvní kvóty</b>     |           |    |                |          |
| Čerstvé vinné hrozny     | .         | kg | 3 929 700      | 0,00     |

Pramen : www.cs. mfcz.cz

## INFORMACE ZE ZAHRANIČNÍCH TRHŮ

### Ceny ovoce na Slovensku v 22. týdnu 2003

SKK/kg

| Druh ovoce, odrůda,<br>kalibrace (mm) | Nákupní ceny od producentů |                  |                                | Odbytové ceny z velkoobchodu |                  |                                |
|---------------------------------------|----------------------------|------------------|--------------------------------|------------------------------|------------------|--------------------------------|
|                                       | cenové<br>rozpětí          | průměrná<br>cena | změna prům.<br>proti 20. týdnu | cenové<br>rozpětí            | průměrná<br>cena | změna prům.<br>proti 20. týdnu |
| <b>Jablka</b>                         |                            |                  |                                |                              |                  |                                |
| Golden Delicious D                    | -                          | -                | -                              | 16,90 - 28,00                | <b>23,40</b>     | + 0,94                         |
| Idared D                              | -                          | -                | -                              | 17,00 - 29,00                | <b>21,51</b>     | + 3,62                         |
| Jonagold D                            | -                          | -                | -                              | 19,50 - 29,00                | <b>24,75</b>     | - 0,75                         |
| Jahody konzumní                       | 45,00 - 60,00              | <b>51,25</b>     | -                              | -                            | -                | -                              |
| Jahody samosběr                       | 29,00 - 36,00              | <b>31,67</b>     | -                              | -                            | -                | -                              |
| Hrušky D                              | -                          | -                | -                              | 27,00 - 45,00                | <b>39,01</b>     | + 1,85                         |
| Broskve D                             | -                          | -                | -                              | 47,00 - 75,00                | <b>60,24</b>     | - 14,26                        |
| Nektarinky D                          | -                          | -                | -                              | 50,00 - 77,90                | <b>65,79</b>     | - 16,21                        |
| Vinné hrozny bílé D                   | -                          | -                | -                              | 93,00 - 125,00               | <b>105,12</b>    | + 2,88                         |
| Vinné hrozny modré D                  | -                          | -                | -                              | 75,00 - 95,00                | <b>83,41</b>     | + 0,43                         |
| Banány                                | -                          | -                | -                              | 22,90 - 28,00                | <b>25,15</b>     | + 2,23                         |
| Citróny                               | -                          | -                | -                              | 24,00 - 35,00                | <b>27,63</b>     | + 2,06                         |
| Grapefruity bílé                      | -                          | -                | -                              | 23,00 - 36,00                | <b>27,10</b>     | + 4,00                         |
| Grapefruity červené                   | -                          | -                | -                              | 29,00 - 44,90                | <b>34,91</b>     | + 5,34                         |
| Mandarinky                            | -                          | -                | -                              | 31,90 - 46,00                | <b>38,02</b>     | + 2,79                         |
| Pomeranče                             | -                          | -                | -                              | 18,50 - 36,90                | <b>24,74</b>     | + 1,74                         |
| Kiwi (volně ložené)                   | -                          | -                | -                              | 29,90 - 70,00                | <b>57,42</b>     | + 2,31                         |

Pramen : ATIS Agrárne trhové informácie Slovenska

## Obchodní ceny vybraných druhů ovoce v SRN a ve vybraných tržnicích

(Obchodní cena SRN zahrnuje tržnice Berlín, Frankfurt, Hamburk, Kolín, Lipsko, Mnichov, Hannover, Stuttgart)

Datum zjištění ceny : 21.5. 2003

EUR/MJ

| Druh ovoce,<br>(kalibrace - mm) | Země původu | MJ      | Hamburk     | Berlín      | Stuttgart   | Frankfurt   | 2003/20 | ± %<br>2003/19 |
|---------------------------------|-------------|---------|-------------|-------------|-------------|-------------|---------|----------------|
| <b>Jablka</b>                   |             |         |             |             |             |             |         |                |
| Elstar (70 - 80)                | Německo     | 100 kg  | 90 - 100    | 90 - 100    | 97 - 110    | 85 - 100    | 96,60   | + 2,9          |
| Golden Delicious (70 - 80)      | Německo     | 100 kg  | 48 - 55     | 48 - 60     | 42 - 60     | 65 - 70     | 57,20   | - 1,3          |
| Jonagold (70 - 80)              | Německo     | 100 kg  | 68 - 72     | 65 - 75     | 69 - 80     | 70 - 80     | 71,50   | + 2,5          |
| <b>Hrušky Ab. Fetel (70-75)</b> | Itálie      | 100 kg  | 120 - 135   | 100 - 120   | -           | 111 - 122   | 112,30  | + 0,1          |
| Packh. Triumph (karton)         | JAR         | 12,5 kg | 9,0 - 12,5  | 11,5 - 13,0 | 11,8 - 13,0 | 12,0 - 13,0 | 12,00   | + 1,2          |
| <b>Broskve (A)</b>              | Španělsko   | 100 kg  | 150 - 175   | 125 - 175   | 200 - 300   | 175 - 240   | 241,50  | - 34,2         |
| <b>Nektarinky (A)</b>           | Španělsko   | 100 kg  | 250 - 300   | 275 - 325   | 300 - 400   | -           | 363,80  | - 22,6         |
| <b>Jahody</b>                   | Španělsko   | 100 kg  | 80 - 140    | 70 - 120    | 140 - 170   | 110 - 180   | 167,90  | + 11,5         |
|                                 | Německo     | 100 kg  | 260 - 350   | 280 - 360   | 310 - 400   | 280 - 420   | 453,30  | - 13,1         |
| <b>Vinné hrozny La Rochelle</b> | JAR         | 4,5 kg  | -           | 7,5 - 8,5   | 9,0 - 10,5  | -           | 8,90    | + 1,8          |
| Th. Seedless u.a.               | Chile       | 4,5 kg  | -           | 10,5 - 13,0 | -           | -           | 12,60   | + 2,3          |
| <b>Banány Sonst. Marken</b>     | Zámoří      | 18 kg   | 14,0 - 15,0 | 14,0 - 15,0 | -           | 14,0 - 16,0 | 14,30   | - 0,9          |
| <b>Citrony</b>                  | Španělsko   | 15 kg   | 13,0 - 14,5 | 11,0 - 14,0 | 12,0 - 15,5 | 10,0 - 15,0 | 12,80   | + 3,7          |
| <b>Grapefruity Ruby</b>         | Turecko     | 14 kg   | -           | 9,5 - 12,0  | 12,5 - 13,5 | -           | 10,70   | + 1,9          |
| <b>Pomeranče Valencia Late</b>  | Španělsko   | 15 kg   | 9,0 - 13,0  | 11,0 - 14,0 | 10,0 - 14,5 | -           | 12,20   | - 0,5          |
| <b>Kiwi</b>                     | Itálie      | 10 kg   | -           | 12,0 - 13,0 | -           | 11,0 - 13,0 | 12,10   | + 0,7          |
| <b>Ananas (karton)</b>          | Kostarika   | 11 kg   | 13,0 - 17,0 | 14,0 - 18,0 | 14,0 - 20,0 | 15,5 - 18,0 | 16,30   | - 9,2          |

Pramen : ZMP Obst und Gemüse

## Obchodní ceny vybraných druhů ovoce v tržnicích v Polsku

Datum zjištění ceny : 23.5. 2003

PLN/kg

| Druh ovoce                | Bronisze      | Lublin       | Poznaň        | Wroclaw      |
|---------------------------|---------------|--------------|---------------|--------------|
|                           | 23.5.         | 23.5.        | 23.5.         | 23.5.        |
| <b>Jablka tuzemsko</b>    |               |              |               |              |
| Cortland                  | 2,30 - 2,53   | -            | 1,67 - 2,33   | 1,20 - 1,90  |
| Gloster                   | 2,33 - 2,60   | -            | 1,87 - 2,53   | 1,00 - 1,80  |
| Golden                    | -             | -            | 2,33 - 3,00   | -            |
| Idared                    | 1,20 - 1,50   | -            | 1,47 - 1,87   | 1,00 - 1,50  |
| Jonagold                  | 1,86 - 2,33   | 1,00 - 2,00  | 1,80 - 2,33   | 1,40 - 2,80  |
| Jonagored                 | 1,66 - 2,00   | -            | 1,80 - 2,53   | 1,60 - 3,00  |
| Ligol                     | 2,86 - 3,15   | 1,20 - 2,36  | 2,00 - 3,00   | 1,80 - 2,70  |
| Lobo                      | 1,86 - 2,00   | 1,00 - 2,00  | 1,67 - 2,00   | 1,20 - 2,30  |
| McIntosh                  | -             | -            | 1,00 - 1,20   | -            |
| Spartan                   | -             | -            | 1,47 - 1,80   | 1,20 - 2,00  |
| Šampion                   | 1,86 - 2,33   | -            | 1,80 - 2,53   | 1,50 - 2,80  |
| <b>Jablka dovoz</b>       | 5,00 - 6,50   | -            | 4,80 - 5,00   | -            |
| <b>Hrušky tuzemsko</b>    | 3,80 - 4,20   | 2,00 - 3,00  | -             | 2,00 - 4,50  |
| <b>Hrušky dovoz</b>       | -             | -            | 4,00 - 4,56   | 4,00 - 4,00  |
| <b>Jahody tuzemsko</b>    | -             | -            | 10,00 - 20,00 | -            |
| <b>Jahody dovoz</b>       | 16,00 - 16,00 | -            | 12,00 - 14,00 | -            |
| <b>Vinné hrozny dovoz</b> | 12,00 - 13,50 | 8,80 - 13,00 | 8,89 - 12,00  | 8,00 - 10,00 |
| <b>Banány</b>             | 2,55 - 2,66   | 2,33 - 2,50  | 2,67 - 2,78   | 2,80 - 2,80  |
| <b>Citrony</b>            | 3,30 - 4,00   | 3,80 - 4,70  | 2,70 - 3,50   | 3,00 - 3,50  |
| <b>Grapefruity</b>        | 5,30 - 7,00   | 4,70 - 5,50  | 3,86 - 4,36   | 4,00 - 4,70  |
| <b>Mandarinky</b>         | 4,50 - 6,00   | 3,20 - 7,00  | 4,50 - 5,50   | 4,00 - 5,00  |
| <b>Pomeranče</b>          | 3,50 - 4,80   | 2,80 - 5,00  | 2,70 - 3,40   | 4,00 - 4,50  |
| <b>Ananas (ks)</b>        | 6,00 - 7,00   | -            | 6,00 - 7,00   | 5,00 - 7,00  |
| <b>Kiwi (kg)</b>          | 5,00 - 6,50   | -            | -             | 4,00 - 5,00  |
| <b>Broskve</b>            | 7,00 - 9,00   | -            | 7,00 - 9,00   | -            |
| <b>Nektarinky</b>         | 8,00 - 9,00   | -            | 10,00 - 11,00 | -            |

Pramen : Biuletyn Informacyjny - Rynek owoców i warzyw

**Obchodní ceny vybraných druhů ovoce ve Velké Británii - tržnice New Covent Garden**

Datum zjištění ceny : 20.5. 2003

USD/MJ

| Druh, odrůda             | Země původu    | MJ    | Průměrná cena |
|--------------------------|----------------|-------|---------------|
| <b>Hrušky</b> Konference | Belgie         | 1 kg  | 1,01          |
| <b>Hrušky</b> Konference | Velká Británie | 1 kg  | 0,53          |
| <b>Maliny</b>            | Itálie         | 250 g | 1,21          |
| <b>Jahody</b>            |                | 250 g | 0,52          |
| <b>Banány</b>            |                | 1 kg  | 1,09          |
| <b>Pomeranče</b> Navel   | Španělsko      | 1 kg  | 0,63          |
| <b>Broskve</b>           | Španělsko      | 1 kg  | 1,84          |

Pramen : FAMMU/FAPA

1 USD = 3,71 PLN

**Ceny zemědělských výrobců vybraných druhů ovoce ve Španělsku - v oblasti Valencie**

Datum zjištění ceny : 27.5. 2003

EUR/MJ

| Druh, odrůda                   | MJ                 | Minimum | Maximum |
|--------------------------------|--------------------|---------|---------|
| <b>Citróny</b> Verna           | 1 kg               | 0,18    | 0,30    |
| <b>Pomeranče</b> Valencia-late | 1 arroba (12,8 kg) | 2,99    | 4,81    |
| <b>Broskve</b>                 | 1 kg               | 0,21    | 1,16    |
| <b>Nektarinky</b>              | 1 kg               | 0,48    | 2,76    |
| <b>Třešně</b> (Burlat)         | 1 kg               | 1,29    | 3,75    |

Pramen : FAMMU/FAPA

1 EUR = 4,35 PLN

**Obchodní ceny vybraných druhů ovoce v Nizozemsku - tržnice Rotterdam**

Datum zjištění ceny : 16.5. 2003

USD/MJ

| Druh, odrůda                | Země původu | MJ         | Průměrná cena |
|-----------------------------|-------------|------------|---------------|
| <b>Jablka</b> Red Delicious | Argentina   | 18 - 20 kg | 15,05         |
| Royal Gala                  | Brazílie    | 18 - 20 kg | 16,49         |
| Granny Smith                | Chile       | 18 kg      | 16,20         |
| <b>Hrušky</b> D'Anjou       | Argentina   | 18 - 20 kg | 12,15         |
| Packham Triumph             | Chile       | 18 - 20 kg | 13,31         |
| <b>Citróny</b>              |             | 15 - 16 kg | 15,05         |
| <b>Grapefruity</b> bílé     |             | 15 - 17 kg | 12,49         |
| červené (Ruby Red)          |             | 15 - 16 kg | 16,20         |
| <b>Pomeranče</b> Navel Late | Maroko      | 15 - 17 kg | 7,12          |

Pramen : FAMMU/FAPA

1 USD = 3,77 PLN

**Kurzy devizového trhu - Česká národní banka - platnost od 4.6. 2003**

100 SKK - 76,032 Kč

1 PLN - 7,096 Kč

1 USD - 26,941 Kč

1 EUR - 31,500 Kč

## Slivovici budeme pálit i v unii, slibují Valaši

Vizovice, 2.6. 2003

*Soudce Holcman věří, že poté, až bude Česko v EU, se budou více dodržovat zákony.*

Už abychom tam byli, říká si zlínský soudce Josef Holcman a mluví přitom o vstupu do Evropské unie. Má jeden vlastní důvod: pálení slivovice na černo.

Soudce Holcman totiž věří, že poté, až bude Česko v EU, se budou více dodržovat zákony. Právě na Valašsku a blízkém Hornácku (části okresů Vsetín, Zlín, Uherské Hradiště a Hodonín) by to přineslo významnou společenskou změnu.

"Jenom letos si tady dva tři lidé zničili zdraví metylalkoholem, když načerno pálili slivovici," připomíná Holcman obyčej, který s českými zákony příliš nejde dohromady.

Soudce se s černým pálením slivovice ve své soudní praxi setkal mnohokrát. Dokonce napsal o této populární lihovině speciální knihu. Slivovici považuje za důležitou součást místní kultury: "Chlapi chodí kolem humna od jara do podzimu, ořezávají stromky, sbírají švestky, připravují kvas a nakonec vypálí. Je to práce jako každá jiná, ale chlapy těší." Kořalka se pak pije při tradičních slavnostech, od zabíjačky přes hody až po jízdu králů.

Když se slivovice pálí v továrnách, je podle zákonů všechno v pořádku. Také občané mohou pálit - ale jenom padesát litrů ve vlastních, takzvaných pěstitelských palírnách. Na rozdíl od vinařů musí platit daň z vypáleného lihu: továrny 234 korun za litr, pěstitelé 95 korun.

Některým se ale nechce platit daň ani poplatek za pálení (dohromady asi 100 korun za litr padesátiprocentní slivovice), a tak pálí na černo doma. Tady, jak říkají, si mohou s výrobou více "pohrát".

"Valašsko je strašný kraj. V každé chalupě jsou dvě černé pálenice," cituje soudce povzdech místní venkovanky, když má říct, kolik místních pálí na černo.

Evropská unie vyžaduje, aby se zákony dodržovaly, a to je podle soudce Holcmana jen dobře. Tradiční výrobu kořalky se přitom bruselsští úředníci snaží vyjít vstříc, pokud to jde. Už to osvědčili v případě

vizovické firmy Rudolf Jelínek, která podle evropských norem nemá právo prodávat svou švestkovou pálenku pod značkou "slivovice".

"Máme tradiční postup, při kterém se slivovice přepaluje třikrát a po prvním pálení se dodává malé množství lihu," vysvětluje problém ředitel marketingu Zdeněk Chromý.

Právě přísada lihu odporuje normám na ovocné pálenky. Zástupci podniku s úředníky nakonec pro tradiční Jelínkovu recepturu domluvili výjimku. "Byla to velice věcná jednání," oceňuje byrokraty ředitel Chromý, jehož firma tak získala jednu ze tří výjimek, které na značkový alkohol EU kdy poskytla.

Vizovická firma vstupem získá. Přísnější normy vyloučí z českého trhu konkurenci, která vyrábí "slivovici" z lihu a trestí. Vývoz se prý nezmění, protože mu celní bariéry nebrání ani dnes. Česko sice bude muset cla na alkohol zrušit, ale "značka Jelínek je tak silná, že nemusí mít obavy", věří ředitel.

Lidovému pálení se snaží Evropská unie vyjít vstříc, když pěstitelům nabízí možnost pálit za nižší daň a pálenku potom do určitého množství prodávat. Podobně jako u vína ale záleží na tom, jak strategii využijí národní vlády. Česká vláda tento nástroj zatím odmítá. Daň z lihu by se měla podle navrženého zákona od ledna 2004 zvýšit pro továrny na 265 korun za litr, pro pěstitelské palírny na 133 korun. To se ale bude týkat zase jen padesáti litrů pálenky pro vlastní spotřebu. Pokud bude chtít někdo pálit víc anebo prodávat, bude platit vyšší sazbu.

Unii je příznivě nakloněn starosta Vizovic Vít Sušila. "Vždycky jsme tam patřili." Z bruselských úředníků obavy nemá, spíše jde o to, jestli se v unii dokáží chovat Češi. Nějaké konkrétní změny Vizovicím vstup do unie v nejbližší době nepřinese. Změny nečeká ani v oboru lidové kořalky. "Někteří lidé možná pálí načerno, ale já nikoho takového neznám," tvrdí opatrně starosta obce.

Jenže domácí (a tedy podle zákona neprodejná) slivovice je k dostání v každé místní hospodě.

*Zdroj: Petr Holub, Hospodářské noviny, 2.6. 2003*

| Dodavatel :                                                                                                                           | Odpovědný pracovník                                                                                                                            | Komoditní manager                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>TIS<sup>ČR</sup> SZIF</b><br><b>Státní zemědělský</b><br><b>Intervenční fond</b><br><b>Ve Smečkách 33</b><br><b>110 00 Praha 1</b> | Ing. Robert Zavadil<br>vedoucí odd. Informatiky a analýz<br>tel.: 222 871 509<br>e-mail : <a href="mailto:zavadil@szif.cz">zavadil@szif.cz</a> | Ing. Markéta Seberová<br>tel.: 222 871 596<br>fax : 222 871 536<br>e-mail : <a href="mailto:seberova@szif.cz">seberova@szif.cz</a> |

**Rozmnožování a publikování informací je možné jen s uvedením zdroje dat (TIS<sup>ČR</sup> SZIF).**

**V rámci urychlení toku informací, prosíme odběratele bulletinu, kteří mají k dispozici E -mail adresy, o jejich poskytnutí vydavateli TIS<sup>ČR</sup> SZIF.**